

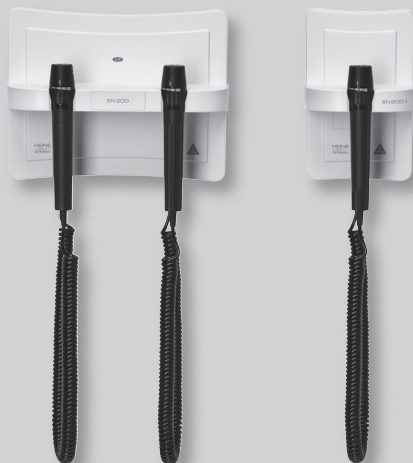


МЕДТЕХНИКА-СТОЛИЦА

Уполномоченный импортер и дистрибьютор HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG в России



· HEINE EN200/EN200-1




 **HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG**
Dornierstr. 6 · 82205 Gilching · Germany
E-Mail: info@heine.com · www.heine.com
MED 113066 2020-06-02



HEINE EN200/EN200-1

Эта инструкция относится к следующим продуктам серии настенных трансформаторов HEINE: EN200 и EN200-1.

 Прочтите и следуйте этим инструкциям, сохраните их для дальнейшего использования.


Область применения


Настенный трансформатор HEINE EN200 представляет собой двухканальный диммируемый блок питания 3,5 В с дополнительным выходом 5 В для медицинского диагностического оборудования HEINE.

Настенный трансформатор HEINE EN200-1 представляет собой одноканальный диммируемый блок питания 3,5 В для медицинского диагностического оборудования от HEINE. Изделие можно использовать либо в сочетании с настенным трансформатором EN200, либо как автономное устройство.

С ним должен работать только квалифицированный медицинский персонал в профессиональном медицинском учреждении.

Предупреждения и информация о безопасности


 **ОСТОРОЖНО!** Указывает на потенциально опасные ситуации. Игнорирование соответствующих указаний может привести к ущербу лёгкой и средней степени тяжести. (Цвет фона – жёлтый, цвет переднего плана – чёрный).

 **ПРИМЕЧАНИЕ!** Этот символ используется для информации по установке, эксплуатации, техническому обслуживанию или ремонту, которая является важной, но не связана с опасностью.


Сборка и разборка

Монтажные принадлежности

Шестигранный ключ 1,3

 Для обеспечения возможности отключения всех полюсов трансформатора от сети, прибор должен быть установлен таким образом, чтобы его легко можно было отключить от электропитания.

Перед монтажом устройства проверьте, нужно ли вам использовать специальный дюбель для основания стены и имеет ли основание достаточную несущую способность для механических нагрузок.

 Перед установкой убедитесь, нужно ли использовать специальные дюбели для вашей стены и выдерживает ли она механические нагрузки. Дюбеля, поставляемые с изделием, являются универсальными дюбелями и подходят для большинства строительных материалов (например, бетона, цельного кирпича, кирпича). В комплект также входит ключ шестигранный.

1. Удерживайте kern горизонтально в нужном положении и отметьте отверстия для сверления. Просверлите отверстие глубиной не менее 40 мм с помощью сверла Ø 6 мм.
2. Забейте дюбель в стену.
3. С помощью подходящей отвертки закрутите два шурупа так, чтобы до стены оставалось 3 мм.
4. Подвесьте прибор, отключенный от сети, на две головки винтов, плотно прижмите и надавите вниз. Убедитесь, что оба шурупа вошли в пазы устройства.
5. Вверните два нижних шурупа.

Для демонтажа сначала отключите прибор от сети, ослабьте два нижних шурупа, нажмите вверх и снимите трансформатор со стены.

USB-разъем

На задней панели EN200 находится выход USB-A для подачи напряжения на другое медицинское диагностическое оборудование HEINE.

EN200-1 имеет вход micro USB на задней панели для подачи напряжения от EN200 (кат. № X-095.12.251) или от USB-блока питания, разрешённого к использованию с медицинскими приборами (кат. № X-095.12.252).

Подключите USB-кабель в гнездо и проведите кабель через канал корпуса наружу с левой или правой стороны, заправив кабель в углубления, для защиты от чрезмерного механического растяжения.

Установка

Вилка сетевого адаптера EN200




ЕС США / Япония Великобритания Австралия

Вилка сетевого адаптера E4 USB



ЕС США / Япония Великобритания Австралия

 Прибор может эксплуатироваться только при напряжении сети, указанном на шильдике.

EN200

- Вставьте вилку в сетевой адаптер до щелчка.
- Подключите устройство к электросети с помощью сетевого адаптера, зеленый контрольный индикатор на EN200 загорится.

EN200-1

- Подключите USB-кабель на задней панели EN200-1 к блоку питания, вставьте вилку в сетевой адаптер до щелчка, а затем подключите его к электросети. На EN200-1 загорится зелёный контрольный индикатор.

Подключение инструментов

Кабельные рукоятки оснащены автоматическим разъемом HEINE (соединение AV) и подходят для работы со всеми подходящими приборами HEINE.

- Держа рукоятку в одной руке, вставьте разъем прибора в направляющие в головке рукоятки.
- Вставьте прибор в рукоятку, пока он не зафиксируется со слышимым "щелчком".
- Инструменты могут быть заблокированы для предотвращения несанкционированного извлечения с помощью прилагаемого шестигранного ключа в соответствии с рис. 1.
- Для разблокировки винт можно открутить только до тех пор, пока не удастся повернуть разъем.
- Прибор готов к работе после снятия с блока.
- Для регулировки яркости прибора используйте кольцо управления на рукоятке.
- Обе рукоятки можно использовать одновременно независимо друг от друга.
- Чтобы снять прибор, поверните верхнее коническое кольцо вправо и потяните прибор на себя.



Устройство переходит в режим энергосбережения, если рукоятки сняты с устройства и не используются более 15 минут. Рукоятки активируются путём регулировки яркости или путём установки рукоятки на место и повторного снятия её с устройства.

Настройка и эксплуатация инструментальных головок HEINE описаны в отдельной инструкции по эксплуатации.

Гигиеническая повторная обработка

Инструкция доступна

– на сайте www.heine.com

– в бумажном варианте, который можно запросить по указанному адресу

Техническое обслуживание

EN200, EN200-1 и источник питания не требуют технического обслуживания.

Сервисное обслуживание

Устройство не имеет компонентов, обслуживаемых конечным пользователем.

Основные примечания



Гарантия на весь продукт аннулируется, если используются неоригинальные продукты HEINE или неоригинальные детали, а также если ремонт или модификация устройства производятся лицами, не уполномоченными HEINE. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.heine.com.

Ожидаемый жизненный цикл при нормальном использовании устройства и соблюдении предупреждений и инструкций по технике безопасности и техническому обслуживанию составляет до 7 лет. По истечении этого периода продукт можно продолжать использовать, если он находится в безопасном и хорошем состоянии.

Если вы используете оба устройства вместе, одновременная работа трех инструментов XHL при максимальной яркости не допускается.

Основные предупреждения



Используйте только источники питания USB (5 В) с маркировкой CE от авторитетных производителей, которые соответствуют требованиям безопасности IEC 60950-1 Information technology или IEC 60601-1 Medical electrical equipment.

Перед использованием проверьте правильность работы устройства! Не используйте устройство при наличии видимых признаков повреждения.

Запрещается открывать блок питания (опасность поражения электрическим током).

Используйте блок питания только в сухом помещении. Избегайте попадания брызг воды. Не погружайте в жидкости.

Не используйте устройство в пожароопасных или взрывоопасных зонах (например, насыщенных кислородом или анестезиологических средах).

Устройство нельзя размещать вблизи сильных магнитных полей, например, аппаратов МРТ. Не вносите изменения в устройство.

Используйте только оригинальные детали, запасные части, принадлежности и источники питания HEINE.

Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

Утилизация



Изделие должно быть утилизировано как отдельные электрические и электронные устройства.



Соблюдайте соответствующие правила утилизации, действующие в конкретном регионе.

Приложение содержит следующие таблицы

- Электромагнитные помехи -
- Требования и испытания
- Техническая спецификация
- Пояснения к используемым символам

Электромагнитные помехи - Требования и испытания

Устройство предназначено для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь устройства должен убедиться, что оно используется в таких условиях.

Условия среды использования	Внутри больниц, за исключением: рядом с активным высокочастотным электрохирургическим оборудованием и в РЧ-экранированном помещении для магнитно-резонансной томография, где высокая интенсивность электромагнитных помех.
Характеристики производительности системы МЕ, которые были определены как важные для производительности	Нет
Предупреждение	Использование данного оборудования рядом с другим или вместе с другим оборудованием следует избегать, поскольку это может привести к неправильной эксплуатации. Если такое использование необходимо, следует наблюдать и за этим, и за другим оборудованием, чтобы убедиться, что они работают нормально.
	Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного оборудования, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению электромагнитной устойчивости данного оборудования и привести к неправильной работе.
	Портативное радиочастотное оборудование связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) следует использовать на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от любой части зарядного устройства NT4, включая кабели, указанные производителем. В противном случае это может привести к снижению производительности этого оборудования.
Список всех кабелей, преобразователей и другие аксессуары, необходимые для соответствия требованиям ЭМС	При необходимости см. вложение
Проверка	на соответствие
Радиочастотные излучения CISPR11	Группа 1 Класс Б
Гармонические излучения	Применимо
Колебания напряжения/мерцание	Применимо

Технические спецификации

Условия окружающей среды для работы	+10 °C – +35 °C Отн. влажность: 10 % – 75 % 700 гПа – 1060 гПа
Условия окружающей среды для хранения	+5 °C – +45 °C Отн. влажность: 45 % – 80 % 500 гПа to 1060 гПа
Условия окружающей среды для транспортировки	-20 °C to +50 °C Отн. влажность: 10 % – 90 % 500 гПа – 1060 гПа







Технические спецификации EN200




Питание от сети	100 – 240 V AC / 50 – 60 Hz
Потребление тока	300 – 150 mA
Выход (USB)	ок. 5 V
Выход (AV)	ок. 1.6 V – 3.6 V
Класс	II
Степени защиты	IP 40
Размеры	180 x 234 x 99 мм
Вес	940 g

Технические спецификации EN200-1

Источник питания (микро-USB)	4.75 V – 5.25 V DC
Потребление тока	1200 mA max.
Выход (AV)	typ. 1.6 V – 3.6 V
Класс	II
Степени защиты	IP 40
Размеры	180 x 120 x 99 мм
Вес	450 g (дополнительный) 550 g (единый)

Объяснение используемых символов

	Продукт соответствует Европейской директиве по медицинскому оборудованию 93/42/EEC.
	Каталог-номер или номер заказа
	Серийный номер
	Производитель
	Дата производства
	Изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, вместо этого требуется отдельная утилизация в соответствии с местными нормами.
	Температурные ограничения в °C при хранении и транспортировке
	Температурные ограничения в °F при хранении и транспортировке
	Ограничения влажности при хранении и транспортировке
	Ограничения давления при хранении и транспортировке
	Инструкции по использованию
	Уникальная идентификация устройствам
	Хрупкий, обращайтесь осторожно!
	Храните в сухом месте!
	Следуйте инструкциям по использованию!
	Переменный ток (AC)

	Только для использования в помещении.
	Устройство класса защиты II
	Оборудование класса II
	Шкала интенсивности яркости
	Механизм блокировки

HealthCare

Генеральный партнёр HEINE в России и СНГ

Heimat 89 • 14165 Berlin • Germany

E-Mail: info@ttt-gmbh.com • www.ttt-gmbh.com

Tel: +49 151 15353792

HEINE Optotechnik GmbH & Co. KG | Dornierstr. 6 | 82205 Gilching | Deutschland

Тел.: +49 8105 7728 0 | Факс: +49 8105 7728 202 | Электронная почта: info@heine.com

ООО «МЕДТЕХНИКА-СТОЛИЦА» | Дмитровское шоссе, 89 | 125504 Москва | Россия

Уполномоченный представитель, импортёр и дистрибьютор Heine Optotechnik GmbH & Co. KG в РФ.

Тел.: +7 967 025-29-09, +7 929 646-55-05 | <https://shop.heine-med.ru> | Электронная почта: medtexst@yandex.ru